雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

趨時裁縫店
MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園啓

竹林園館 雲增著名
大筵小酌 隨時惠命
上等廚師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼週到
貴客光顧 無任歡迎

△兒童文藝叢書

青鳥。孤星淚。金銀島。鵂鶹城奇俠。周處除三害 蟻國夢遊記 湯姆歷險記。綠野仙蹤 以上每本式毛五。
看圖識字廣智版壹至四每本式毛五。
永新版看圖識字上下冊共式毛。
兒童樂園。好少年。家庭生活。同音字彙。寫信不求人。銀河畫報。每本二毛五
星島周報每份毛半。眞欄一毛。
中西玩具 紙花 燈籠
選擇 風濕痲痺丸 每罐五元
代售 止痠葯膏 小盒壹元
應驗
雲埠增羣益書店
電話 MU 四六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

無糧無藥鄉親求援 共幹缺德盜取郵包

【續昨】因爲收到的牛油。完全是無油味的。但很清白。許多人都相信這是牛油。係一種雜油來煉製的。因此我希望下次寄油。請改寄猪油。因爲猪油很難有得食。

現在快要過舊曆新年了。請你多寄一些油和糖給我們。因爲在這年頭不容易買到的。

鄉中不但食的缺乏。醫藥也同樣缺乏。我少兒患痢疾已經四個月了。因爲沒有醫療的藥物。以致醫理不來。平日已缺乏營養的小兒。如今病了四個月痢。你可想像他是如何的一個人形。。叔婆已經七十多歲了。還要被派在街組工作。工作是很吃力的。因她身體不好。抵受不起辛苦。以致頭暈起來。……。

祝你們在外安好

內侄×霖上，一月十日

續完

人口調查加緊統計 澳門人口約廿萬人

澳門訊。本澳人口調查已完竣。當局已收回填報表。目前在整理統計中。仍未有公佈全澳人口數字 但據澳門警察局發出的身份証數字。昨天已發出了第十五萬八千多號。證明澳門已領有身份証者有十五萬八千多人。有些未領的和小孩。預料澳門會有二十萬人口。

本澳有些居民領有香港身份証。而未領澳門身份證的亦有一萬多人。有三。四萬人未領有香港身份證的。

神經漢何其多 三男子玩火跳水

澳門訊。本澳警察廳昨天上午。捕了兩名神經男子送往鏡湖神經病房。一名是整日玩火。一名則見水便跳。另一神經漢要斬死包租婆全家 警方着他遷出。

第一名整日玩火的神經漢(名李洪)又名沙胆洪)。卅二歲。聚龍通津里十號二樓。因他平生愛玩火。整日在家中劃火柴或弄火來玩。同居勸止不來。報警將他送入神經病房留醫。

第二個幾次跳海的神經漢名趙安。四十四歲。住連勝街八號二樓。昨天上午九時。在海傍跳水。被人救起。警員發覺他多次跳水，趙安說跳水好像得好玩。警乃將他送院醫治

另一名男斬死包租婆全家的神經漢，名李成。廿二歲。住板樟堂街五號A二樓。前日下午三時在家與包租婆的十歲兒子張惠霖爭吵。奪去其字典 包租婆叫他取回。這神經漢聲明要斬包租婆一家六人。包租婆見李平日神經不正常。恐他眞的弄事。即報警員。警方爲避免危險。着李即時搬遷。

雲哥華
眞味齋臘味廠
JIMMYS FINE FOOD LTD.
279 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C. 電話 MU 1-7023

即日有夫蘭打咸魚出市
每日生鮮石班腊魚鯉魚大蝦生蟹
以及各種合時海鮮應市
特色南安風味臘鴨
每隻叁元七毛五
美味鴨卜庄 每只壹元七毛五
豉味鴨片 每只八毛五
(注意)本廠臘味經政府衛生部批准寄運外國通行無阻
電話：MU 1-7023
另有：毛油燒肥鴨 明爐瘦叉燒 豉汁燒排骨 桂花燒香腸
一律廉價應客 志在大衆宣傳
推銷場：片打街二七九號

片打實業公司
趙慧梁 梁春廣
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△大餐館。在喜士定街座位一百八十個近活活公司出賣式千五十四年搵大錢如今退休賤賣平賣 (問周永職)
△街角菓舖：每日生意約百四十元好批好地位取價四千元(問梁春廣)
△新屋平賣。近西馬素夾一街睡房三個高爽土車取價一萬二千九百元
△埠邊餐館兩間：在車域座位五十八個因家庭問題賤價出賣式千五百元另壹間近二埠每日生意九十元并有睡房兩個只要四千元百元 (問梁一强)

家濠電器公司
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver,
(MU 3-6115)
修理電視機 收音錄音機 唱機 汽車收音機

獨特
美聲公司立體身歷聲唱片每只五元五毛 (原價六元五毛)
春風得意 (三只) 鄭君綿 鄭幗寶
香江花月夜 (三只) 鄭君綿 李寶瑩
南聲十二寸慢片每只七元 (原價八元五毛)
李陵答蘇武書(三只) 江峯 馮玉玲 伍木蘭 蔣翠雲
下列卅三轉南聲唱片每只三元五毛 (原價四元五毛)
李鳳歸天 沙三少 (共一只) 洗劍鹿 小新馬
芸娘 何日了相思 (共一只) 洗劍鹿 謝秀英
梅妃怨 馬上琵琶 (共一只) 洗劍鹿
楊貴妃 (一只) 白楊 朱頂鶴
觀音出世 (一只) 鑼鼓八音
修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
唱片：廉價售賣。高價收買。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。
時間：下午一時至九時(修理)

紹介
維他參丸
特效新出品
VITA - ESSENS
★以正東北野山人參及十式種特效維他命素科學煉製。
★主治氣血衰弱。脈微身冷。氣弱心悸。神志不振。婦女月經不調。產后血弱。
★功能：促進人體細胞和血球的繁殖增長。壯體補氣生血健胃。大補壹百庄五元九毛五。細補六十庄四元壹毛五

奇氏止痒膏
KAY'S CHINESE OINTMENT RELIABLE
主治各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盒式元。頂大盒三元七毛五。細盒壹元。

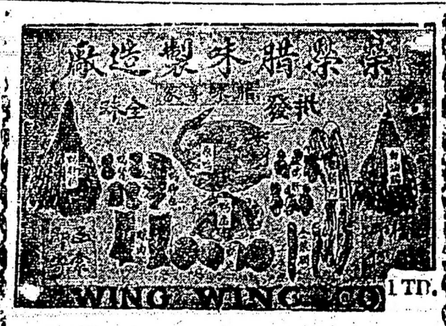
★雲埠分銷處：活活百貨公司，RELIABLE藥房，貓頭鷹藥房，肯寧坎藥房，哥倫比藥房，緬藥房，元豐公司，利僑貿易行，中華藥房，片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。跑路街中和行。丹李維街三號人民書店。★域埠非士括街五四四號萬育堂。皇家街一六二〇號滙生源。★點間頓益華公司★卡加利建生公司★溫尼辟華興
總批發處及門市部：堅利有限公司
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 389 Main St., Vancouver, B. C. TR 22810
C O D 均寄 有目錄敬奉

百老滙旅店
加拿大雲高華
唯一華人業權旅館
蓮花大旅店
Broadway HOTEL
Lotus HOTEL
附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 碼起元二日每租房 電話 MU1-3445

美寶
女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
摩登時髮冷氣捲燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

◎吳氏花鋪
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU 4-9916
司理吳照光 朝忠 啓

廣珍首飾鐘鏢鋪
Kwong Chin Ho o. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

◎廣告
衣舘出賣居址
Sam Lee Laundry, P. O. Box 944 Field B. C.

大減價十天
奇異藥水 買兩罇送一罇
大罇一元五毛 中罇九毛 細罇四毛五
買大罇送大罇 買細罇送細罇
必靈丹 買兩盒送一盒
每盒一元
由一月十一號至廿一號以後無送
總批發處 雲高華五洲大藥房
ENG CHUW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
每日上午十一時至午夜放映客市定區首次映線名貴影片
特華玲銀座院 袁友瓏幕位址 歡光清巨舒堂 迎顧亮型適皇

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賚路銀行
本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李炯康
行址紅街夾喜市定街東
香港辦事處德輔道中四號 專員 J. F. Smith
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

雲高華埠
明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735
本行專辦各國品名製造厰利器。如德國双孖人廖。廚刀肉刀。樹仔廖剃刀大小鉸剪、美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪英國 I X L 刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備價平貨美僑胞光顧格外歡迎
「開發館僑胞注意。常有各類盤碗玻璃杯。餐刀，叉。廚房用具發行。」
双孖人廖刀樣太多目錄印備函索即達
寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種
總司理黃昭立啓
花旗加厚鋼鐵鍋

繕譯及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B. C.

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES,
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208
專門修理
傳真機 收音機
錄音機 洗衣機
曉衣機 霜櫃
餐爐 高音唱機
安裝天線
各項工作担保妥當
遠呼近喚隨時應命
修理專家 馬淦慶啓

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1514
本店自開張以來。叨蒙僑胞惠顧。不勝銘感。茲爲擴展營業。特設經濟時菜。並置新式燒臘機。專製生鮮燒鷄。叉燒排骨。雲吞。粥水。茶點等。供應顧客。諸君光顧。盡與乎來。
益豐主人啓

新世界旅館
司理 盧福勝 黃國達
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
本號旅館 開設雲城街名片打近便宜人 房舍清潔 極合衛生床褥被單 各種新淨 水喉冷熱四季如常 租房久暫 額外減平僑胞光顧 特別歡迎
NEW WORLD ROOMS